

# ZMLUVA O KONTOKORENTNOM ÚVERE

číslo 3002/13/030

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Sídlo: Štúrova 5  
813 54 Bratislava  
IČO: 31 318 916  
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa,  
vložka: 335/B  
za ktorú konajú: Mgr. Noémi Méhes, regionálny manažér RKC JUH  
Ing. Lívia Sárkányová, bankár špecialista II.  
(ďalej len „Banka“)

a

Obec: **Horná Potôň**  
IČO: 00 305 413  
Sídlo: Benkova 1, 930 36 Horná Potôň  
Zastúpená: Tivadar Sidó, starosta obce  
rodné číslo: \_\_\_\_\_  
adresa trvalého pobytu: Benkova Potôň 356, Horná Potôň  
štátna príslušnosť: Slovenská republika  
druh a číslo dokladu totožnosti: Občiansky preukaz : \_\_\_\_\_  
číslo bežného účtu vedeného v Banke v €: \_\_\_\_\_ (ďalej len „Bežný účet“)  
(ďalej len „Klient“)

## uzatvárajú

v zmysle § 497 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a Všeobecných úverových podmienok OTP Banka Slovensko, a.s. pre neretailových klientov účinných od 1.apríla 2013 (ďalej tiež Podmienky) a v súlade s rozhodnutím obecného zastupiteľstva zo dňa 29.11.2013 túto zmluvu o úvere:

## Článok I.

### Predmet zmluvy

1. Na základe žiadosti Klienta sa Banka zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve poskytnúť v prospech Klienta kontokorentný úver v sume (úverový limit) **30 000,- €**, slovom tridsaťtisíc € (ďalej len úver).
2. Úver je poskytovaný za **variabilnú** úrokovú sadzbu tvorenú súčtom medzibankovej referenčnej úrokovej sadzby **EURIBOR fixovanej pre 6 mesačné depozitá a prirážky 2,45 % p.a.**  
Variabilná úroková sadzba bude určovaná pre obdobie 6 mesiacov (preceňovacie obdobie), po prvýkrát bude stanovená v deň podpisu tejto zmluvy. Následne bude úroková sadzba upravovaná vždy po uplynutí preceňovacieho obdobia v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa podpisu tejto zmluvy. Ak takýto deň v mesiaci, v ktorom dochádza k preceneniu nie je, variabilná úroková sadzba bude upravená k poslednému kalendárnemu dňu mesiaca, v ktorom dochádza k preceneniu.  
Pre príslušné preceňovacie obdobie bude použitá medzibanková referenčná úroková sadzba 6 mesačný EURIBOR fixovaná:

- a) dva pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade, že je prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia pracovným dňom,
  - b) tri pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade že prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia nie je pracovným dňom.
- Ak v deň uvedený v predchádzajúcej vete nebude stanovená medzibanková referenčná úroková sadzba, použije sa medzibanková referenčná úroková sadzba 6 mesačný EURIBOR vo výške, v akej bola naposledy fixovaná v najbližší predchádzajúci pracovný deň.
3. Úver je poskytovaný na účel: Financovanie časového nesúladu medzi príjmami a výdavkami obce.
  4. Úver je vedený na úverovom účte Banky č.
  5. Klient sa zaväzuje, že úver použije dohodnutým spôsobom na dohodnutý účel, že poskytnutý úver Banke vráti, zaplatí úrok, príslušenstvo, poplatky a splní všetky svoje ďalšie záväzky podľa tejto zmluvy za nižšie uvedených podmienok najmä z jeho Bežného účtu.

## **Článok II.**

### **Zabezpečenie úveru**

1. Klient sa zaväzuje zabezpečiť pohľadávky Banky z tejto zmluvy:
  - a) vlastnou bianko zmenkou Klienta bez uvedenia zmenkovej sumy a dátumu splatnosti. Banka je oprávnená vyplniť a použiť vlastnú bianko zmenku v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve a v Dohode o vyplňovacom práve k bianko zmenke,
  - b) smerovaním všetkých príjmov obce vrátane 100 % podielov na daniach v správe štátu cez účty obce vedené v Banke počas celej doby trvania záväzkov z tejto zmluvy o úvere.

## **Článok III.**

### **Čerpanie úveru**

1. Úverový limit je Klientovi poskytnutý dňom podpisu zmluvy o kontokorentnom úvere. Klient je oprávnený čerpať úver po splnení podmienok uvedených v čl. II. a v tomto článku.
2. Klient sa zaväzuje čerpať úver bezhotovostnou formou na dohodnutý účel a neprekročiť úverový limit. Klient môže čerpať úver zásadne prostredníctvom Bežného účtu, na jeho ťarchu.
3. Klient je povinný pred čerpaním úveru:
  - a) predložiť vlastnú bianko zmenku Klienta s dohodou o vyplňovacom práve k bianko zmenke,
  - b) predložiť čestné prehlásenie hlavného kontrolóra obce, o tom, že financovanie obce je v súlade so zákonmi (vrátane Zákona č.25/2006 o verejnom obstarávaní),
  - c) predložiť uznesenie obecného zastupiteľstva obce, na ktorom bolo rozhodnuté o prijatí úveru s presne stanovenou výškou a účelom úveru,
  - d) predložiť potvrdenie Prima banka Slovensko, a.s. o splatení kontokorentného úveru a ukončení platnosti úverovej zmluvy ku kontokorentnému úveru.
4. Klient je povinný pred čerpaním úveru predložiť Banke písomné potvrdenie o zverejnení tejto zmluvy o úvere vrátane zabezpečovacích zmlúv podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace.

#### **Článok IV. Splácanie úveru**

1. Klient je povinný splácať Banke istinu úveru a úrok najmä zo svojich príjmov a poukazovať ich na Bežný účet vedený v Banke.
2. Konečná splatnosť úveru je **03.12.2014**.
3. Klient sa zaväzuje mesačne platiť Banke úrok, a to vždy v posledný kalendárny deň mesiaca, začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru.
4. Ak je Klient v omeškaní so splatením úveru alebo akejkoľvek splátky podľa tejto zmluvy, Banka je oprávnená od nasledujúceho dňa po dni splatnosti až do dňa skutočného zaplataenia splatnej pohľadávky účtovať zo splatnej, ale nesplatennej sumy úveru okrem úroku podľa čl. I. bod 2 tejto zmluvy aj úrok z omeškania vo výške 8,00 % p.a. V prípade prekročenia dohodnutého úverového limitu je Banka oprávnená z prekročenej čiastky až do jej zaplataenia účtovať Klientovi okrem úroku podľa čl. I. bod 2 tejto zmluvy aj úrok z omeškania vo výške uvedenej v tomto bode.
5. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z Bežného účtu (a to aj z úverového limitu) vo výške záväzkov Klienta voči Banke zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej a vykonávala splátky istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a ďalších záväzkov Klienta aj bez predloženia prevodného príkazu.
6. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z iných účtov Klienta vedených v Banke a vykonávala splátky istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a ďalších záväzkov Klienta, ak peňažné prostriedky uložené na Bežnom účte nepostačujú na splatenie splatných záväzkov Klienta voči Banke zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej aj bez predloženia prevodného príkazu.
7. Klient môže písomne požiadať o obnovu úveru v termíne najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím konečnej splatnosti úveru.

#### **Článok V. Poplatky**

1. Klient sa zaväzuje Banke zaplatiť poplatky:
  - a) za spracovanie úverového obchodu vrátane zmluvnej dokumentácie k obchodu vo výške 90,- €, poplatok je splatný najneskôr v deň prvého čerpania úveru,
  - b) za nedočerpanie, resp. nevyužitie rezervovaných prostriedkov pre kontokorentný úver – bez poplatku,
  - c) za zmenu zmluvných podmienok na základe žiadosti Klienta – v zmysle Cenníka Banky platného v čase realizácie – vyúčtovania poplatku,
  - d) za predĺženie splatnosti úverového obchodu vo výške 0,30 % z objemu úverového limitu, min. 300,- €, poplatok je splatný v deň uzavretia dodatku k zmluve o úvere,
  - e) za predčasné splatenie úverového obchodu vo výške 4,00 % z objemu úverového limitu, poplatok je splatný v deň predčasného splatenia úverového obchodu (pod predčasným splatením úverového obchodu podľa tohto bodu sa rozumie predčasné ukončenie úverového vzťahu na základe žiadosti Klienta),
  - f) za každú upomienku o nesplnení povinnosti Klienta vo výške 25,- €, poplatok je splatný nasledujúci deň po odoslaní upomienky.

#### **Článok VI. Ďalšie záväzky Klienta**

1. Klient sa zaväzuje do 3 mesiacov od podpisu tejto zmluvy presmerovať na svoje bežné účty vedené v Banke všetky príjmy obce vrátane celého podielu na daniach v správe štátu. Ak je niektorý z bežných účtov vedený v inej mene ako EUR, Banka použije na prepočet

- kurz vyhlásený Bankou na deň, ku ktorému vyhodnocuje plnenie tejto zmluvnej podmienky. Plnenie podmienky bude Banka vyhodnocovať v termínoch zhodných s periodicitou vykonávania monitoringu.
2. Klient je povinný pred uzatvorením akejkoľvek zmluvy o úvere alebo o pôžičke písomne informovať Banku o výške úveru alebo pôžičky a termíne čerpania.
  3. Klient sa zaväzuje predkladať Banke:
    - a) Rozpočet, prípadne upravený rozpočet – do 30 dní po schválení zastupiteľstvom,
    - b) Záverečný účet a Uznesenie o prerokovaní záverečného účtu zastupiteľstvom – do 30 dní po prerokovaní,
    - c) Finančný výkaz o plnení rozpočtu subjektu verejnej správy FIN 1-04 – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka / roka v písomnej forme ako aj v elektronickej forme vo formáte dbf s názvom PRIJ.dbf a VYD.dbf,
    - d) Finančný výkaz o vybraných údajoch z aktív a pasív subjektu verejnej správy FIN 2-04 - štvrťročne k 31.3., 30.6. a 30.9. do 30 dní po ukončení štvrťroka,
    - e) Prehľad úverov a ostatných záväzkov – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka,
    - f) Súvahu – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
    - g) Výkaz ziskov a strát – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
    - h) Štruktúru pohľadávok v členení na daňové a nedaňové – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka.
  4. Klient sa zaväzuje nevypovedať zmluvu o vedení Bežného účtu po dobu trvania záväzkov Klienta zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej. Banka je oprávnená použiť peňažné prostriedky na Bežnom účte alebo iných účtoch Klienta vedených v Banke aj na započítanie svojej vzájomnej pohľadávky, ktorú má voči Klientovi zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej.
  5. Klient sa zaväzuje pri čerpaní úveru dodržiavať pravidlá Zákona 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

## **Článok VII.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Plnenie podmienok zmluvy o úvere a hospodárenie Klienta Banka monitoruje štvrťročne. Banka je oprávnená zmeniť periodicitu vykonávania monitoringu, resp. vykonávať monitoring aj v iných termínoch.
2. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tejto zmluvy sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banka Slovensko, a.s. pre neretailových klientov, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a súhlasí s nimi.
3. Táto zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania záväzkov z nej vyplývajúcich.
4. Zmluvu možno meniť písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
5. Klient súhlasí, aby osoby, ktoré sú podľa aktuálnych podpisových vzorov k Bežnému účtu oprávnené nakladať s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte zadávali príkazy na čerpanie úveru.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z tejto zmluvy (alebo po odstúpení od tejto zmluvy) najmä z dôvodu neplnenia zmluvných povinností a náhrady škody, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní na Stálom rozhodcovskom súde Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave (ďalej len „Rozhodcovský súd“). V rozhodcovskom konaní bude rozhodovať jeden rozhodca. Za vybranú osobu podľa zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní, Štatútu a Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu sa určuje predseda Predsedníctva Rozhodcovského súdu. Klient

zároveň vyhlasuje, že bol Bankou poučený o dôsledkoch uzavretia tejto rozhodcovskej doložky a že mal možnosť voľby, či prijme alebo neprijme Bankou predložený návrh na uzavretie rozhodcovskej doložky.

7. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú stranu. Účastníci zmluvy si túto zmluvu prečítali, s jej obsahom bez výhrad dobrovoľne súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Zmluva o úvere je platná podpísaním zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po podpísaní tejto zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto zmluvy podľa §5a zákona o slobode informácií. Zmluva o úvere nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Dunajskej Strede, dňa 04.12.2013

OTP Banka Slovensko, a.s.

.....  
Mgr. Noémi Méhes  
regionálny manažér RKC JUH

.....  
Ing. Lívia Sárkányová  
bankár špecialista II.

Potvrdzujem, že zaviazaný(i) vlastnoručne podpísal(i) túto zmluvu predom mnou. Jej totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko: Ing. Lívia Sárkányová  
V Dunajskej Strede, dňa 04.12.2013

V Dunajskej Strede, dňa 04.12.2013

Obec Horná Potón

.....  
Tivadar Sidó, starosta obce



.....  
podpis povereného zamestnanca  
pečiatka banky